

GAPR – Medtech4Europe/942 / 20/ W

Gliwice, 02.11.2020r.

Zapytanie ofertowe

W związku z realizacją projektu PGI04950 Medtech4Europe – *“Optimizing the impact of public policies in favour of research and innovation facilities in the field of medical technologies”* współfinansowanego ze środków Programu INTERREG Europe Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju Sp. z o.o. zaprasza do składania ofert na usługę tłumaczenia i dodania napisów w języku polskim w promocyjnych filmach projektowych. Oferty należy składać zgodnie z formularzem stanowiącym załącznik nr 1 do zapytania.

1. Zamawiający:

Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju Sp. z o.o.
ul. Wincentego Pola 16, 44-100 Gliwice

2. Nazwisko osób upoważnionych do kontaktów:

Beata Krawczyk
tel.: +48 32/339 31 46, kom.: +48 537 226 378
e-mail: bkrawczyk@gapr.pl

3. Przedmiot zapytania ofertowego:

Tłumaczenie z języka angielskiego na język polski pełnej treści trzech filmów promocyjnych projektu MedTech4Europe, dotyczących wizyt studyjnych zrealizowanych w okresie implementacji projektu. Naniesienie polskich napisów w miejsce napisów angielskich na wszystkich filmach. Przedmiotem zapytania ofertowego jest tłumaczenie filmów znajdujących się pod poniższym linkiem:

<https://www.interregeurope.eu/medtech4europe/library/>

1. Medtech4Europe Study Visit Pecs
2. Medtech4Europe Study Visit in Upper Silesia
3. Medtech4Europe Study Visit Copenhagen

4. Termin realizacji zamówienia:

4.1. Przesłanie materiału do akceptacji

Oferent jest zobowiązany do przedstawienia materiału do akceptacji do dnia 18 listopada 2020r.

Materiał do akceptacji powinien mieć końcową formę we wszystkich trzech filmach. **Zamawiający**

zobowiązuje się do akceptacji bądź sformułowania uwag dotyczących zaprezentowanego materiału nie później niż do 20 listopada 2020r.

4.2. Odbiór materiału w wersji ostatecznej

Po naniesieniu poprawek wynikających z uwag zgłoszonych przez Zamawiającego oraz akceptacji przez Zamawiającego ostatecznej wersji filmów, Wykonawca zobowiązuje się do przedłożenia gotowych wersji filmów promocyjnych Zamawiającemu do 25 listopada 2020r poprzez dowolny serwer umożliwiający transfer plików.

5. Sposób przygotowania oferty

Oferta sporządzona w formie pisemnej na załączniku nr 1 do zapytania ofertowego powinna zawierać:

1. Nazwę i dane teleadresowe Oferenta.
2. Imię, Nazwisko oraz dane teleadresowe osoby kontaktowej.
3. Datę sporządzenia oferty.
4. Wartość usługi (kwota brutto PLN).
5. Całkowitą wartość usługi (kwota brutto PLN) uwzględniającą wszystkie koszty i składniki związane z jej wykonaniem.

6. Miejsce i termin składania ofert:

Oferty należy składać w formie pisemnej pocztą lub osobiście na adres:

Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju Sp. z o.o.

ul. Wincentego Pola 16; 44-100 Gliwice,

bądź za pośrednictwem poczty elektronicznej (własnoręcznie podpisana i zeskanowana oferta) na adres e-mail: bkrawczyk@gapr.pl

W przypadku dostarczenia w formie przesyłki pocztowej, za spełnienie wymogu dostarczenia w wymaganym czasie, uznane będą jedynie te oferty, które najpóźniej w przewidzianym w zdaniu pierwszym terminie zostaną doręczone do siedziby Zamawiającego. Oferent ponosi wszelkie koszty własne związane z przygotowaniem i dostarczeniem oferty. Wyniki postępowania zostaną przekazane w formie poczty elektronicznej na adresy e-mail wskazane w złożonej ofercie.

Oferty prosimy składać **do dnia 9 listopada 2020r. do godziny 12:00.**

Oferty złożone po terminie, niekompletne, częściowe, wariantowe nie będą rozpatrywane.

7. Warunki udziału w postępowaniu i dokumenty składające się na ofertę:

Wykonawca musi spełniać łącznie następujące warunki:

1. Posiadać niezbędną wiedzę do należytego i terminowego wykonania zamówienia.

2. Zaakceptować bez zastrzeżeń wszystkie warunki niniejszego Zapytania.
3. Warunkiem udziału w postępowaniu jest wykazanie przez oferenta doświadczenia w realizacji tego typu usług. Warunek uznaje się za spełniony w przypadku udostępnienia Zamawiającemu minimum trzech filmów o długości nie mniejszej niż 30 sekund każdy, w których Wykonawca dokonał tłumaczenia z języka angielskiego na język polski i umieścił napisy w języku polskim. Wykonawca może udostępnić wyżej opisane filmy Zamawiającemu poprzez dowolny serwer umożliwiający transfer plików bądź wskazanie łącza internetowego z udostępnionymi filmami drogą mailową wraz z formularzem ofertowym bądź w osobnej wiadomości **wysłanej nie później niż w wyznaczonym terminie składania ofert.**

8. Kryteria oceny ofert i ich waga

1. Oferty oceniane będą pod względem najniższej sumarycznej ceny brutto ze złożonej oferty.
2. Warunkiem niezbędnym do przyjęcia oferty jest wykazanie doświadczenia w realizacji tego typu usług zgodnie z podpunktem 3 punktu 7.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do niedokonania wyboru oferty bez podania przyczyny.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do złożenia zamówienia na niepełny zakres usługi objętego złożoną ofertą.

9. Dodatkowe informacje:

1. Podstawą do zapłaty będą faktury VAT (wraz z protokołem odbioru) wystawione przez Wykonawcę. Zapłata za wykonanie przedmiotu zamówienia nastąpi przelewem, w terminie 14 dni od dnia dokonania odbioru całego przedmiotu zamówienia na wskazane przez Wykonawcę konto bankowe.
2. W zakresie realizacji w/w usługi nie obowiązują przepisy Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych ((tj. Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 z późniejszymi zmianami).
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do nie dokonania wyboru Wykonawcy lub zamówienia częściowego.

Zapraszamy do składania ofert.

Z poważaniem,

Bogdan Traczyk

Prezes Zarządu